

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	- (1951)
Heft:	7
Artikel:	Les performances quotidiennes des avions de la Swissair = Die täglichen Leistungen eines Swissair-Flugzeuges
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-773976

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

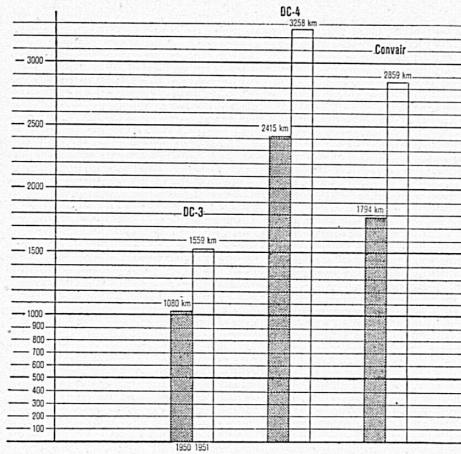
LES PERFORMANCES QUOTIDIENNES DES AVIONS DE LA SWISSAIR

Comme on peut le voir sur les deux graphiques reproduits ci-contre, l'horaire de la Swissair pour l'été 1951 se caractérise, comparativement à l'année dernière, par une augmentation considérable des heures de vol. Le nombre des lignes nouvelles étant relativement modeste, ce résultat est dû au fait que les avions volent davantage.

Un appareil qui reste au sol est coûteux pour la compagnie. Si l'on considère les avions comme des moyens de production, la première condition de leur rentabilité, c'est une utilisation rationnelle.

Celle-ci ne doit naturellement pas porter préjudice à la sécurité: un appareil en service doit toujours être dans un état impeccable et subir régulièrement les révisions et contrôles nécessaires.

Le premier des deux graphiques reproduits ci-contre indique la moyenne des kilomètres parcourus chaque jour par les différentes machines de la Swissair et le second, la moyenne de leurs heures de vol quotidiennes.



←
Links: Durchschnittlichekilometrische Leistung der verschiedenen Flugzeugtypen der Swissair pro Tag.
A gauche: Moyenne des kilomètres parcourus chaque jour par les différentes machines de la Swissair.

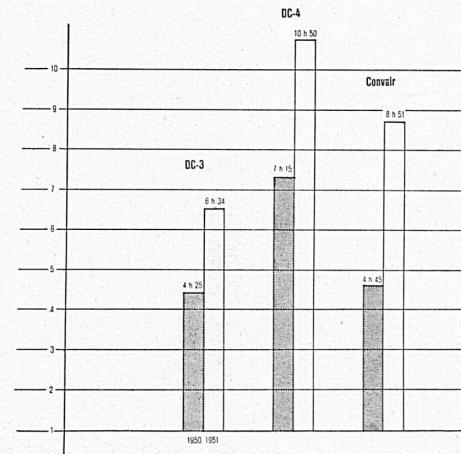
DIE TÄGLICHEN LEISTUNGEN EINES SWISSAIR-FLUGZEUGES

Der Sommerflugplan der Swissair für 1951 zeichnet sich, wie aus den beiden Darstellungen ersichtlich ist, gegenüber dem letzten Jahr durch beträchtlich erhöhte Flugleistungen aus, obgleich eigentlich nur wenige neue Strecken eröffnet worden sind. Doch die Flugzeuge fliegen mehr.

Ein Flugzeug, das am Boden steht, ist für die Gesellschaft kostspielig. Das Flugzeug ist ein Produktionsmittel; es rationell einzusetzen, ist eine der ersten Voraussetzungen für eine gute Rentabilität.

Dieses Prinzip gilt natürlich nur bis zu gewissen Grenzen; soll ein Flugzeug seinen Dienst stets in tadellosem Zustand versehen, so muß es auch die notwendigen Kontrollen und Revisionen durchlaufen.

Die obere der beiden graphischen Darstellungen gibt die durchschnittliche kilometrische Leistung der verschiedenen Flugzeugtypen der Swissair pro Tag wieder, die untere die Anzahl Flugstunden, während welcher die Maschinen der einzelnen Flugzeugtypen durchschnittlich pro Tag in der Luft sind.



←
Links: Durchschnittliche Anzahl Flugstunden der verschiedenen Flugzeugtypen der Swissair pro Tag.
A gauche: Moyenne desheures de vol quotidien des différentes machines de la Swissair.

DAS 20. ROSEN- UND KINDERFEST IN WEGGIS AM 14./15. JULI



Die bekannte hochsommerliche Veranstaltung im schönen Kurort am Vierwaldstättersee hat sich allmählich zur beliebten Tradition entwickelt und wird heuer zum 20. Male durchgeführt. Diesem Jubiläum zuliebe wird sie mit großem Festkonzert, Feuerwerk, Kinder- und Blumenkorso, Ball und Wahl der Rosenkönigin besonders imposant aufgezogen. Das Programm sieht am Samstagabend die Hauptfestveranstaltungen, mit dem Galafeuerwerk auf dem See und den offiziellen Rosenbällen vor; am Sonntagnachmittag findet der Kinder- und Blumenkorso mit über 1000 Mitwirkenden, Wagen, kostümierten Gruppen usw. statt.